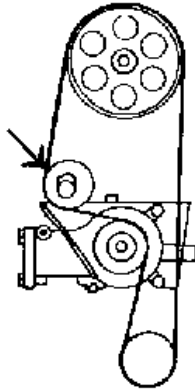


SEAT Ibiza-Málaga-Ronda

Recomendamos para el correcto funcionamiento de la bomba de agua:

- a) Reemplazar la correa de distribución, sobre todo si al examinarla visualmente se detectan anomalías (deshilachados, cortes, desgastes, etc.).
Tensar la correa de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Un tensado incorrecto, puede ocasionar, entre otras anomalías un ruido anormal.
- b) Comprobar el estado del engranaje tensor (indicado por la flecha) y si se observa un desgaste sustituirlo, para evitar posibles desplazamientos de la correa.



When you change the water pump, it is recommendable to check the belt and the adjustable gear, and replace them if they are worn.

Wir empfehlen beim Wasserpumpe Wechsell, den Riemen und die Spannungsverzahnung zu prüfen, und wenn sie verschlissen sind, zu ersetzen.

Au moment du changement de la pompe à eau nous recommandons de faire réviser la courroie et l'engrenage raidisseur et, de les changer s'ils sont usés.

(01/00)

Raccomandiamo che nel cambiare la pompa dell'acqua si faccia una revisione della cinghia e l'ingranaggio di tensione - se sono con usura, cambiarli.